



# COVID-19: إرشادات لإدارة الجنازة خلال وباء فيروس كورونا

في 4 يناير، أعلن رئيس الوزراء عن [حظر شامل](#) لكل إنجلترا. وتوجد نصيحة مختلفة لأسكتلندا وويلز وإيرلندا الشمالية.

هذه القيود:

- تطلب من الناس البقاء في المنزل، باستثناء إذا كان لديك عذرا معقولا.
  - منع الناس من التجمع مع من لا يعيشون معهم، إلا لأغراض محددة
  - إغلاق بعض الشركات والأماكن
- من 6 يناير، وإثناء الحظر الشامل، يُسمح للأشخاص بمغادرة منازلهم لحضور جنازة أو مناسبات دينية أو عقيدية أو حفلة مرتبطة بالجنازة ما داموا يتبعون القوانين والنظم المعنية.
- إثناء الحظر الشامل، يمكن حضور الجنازات بعدد أقصاه 30 شخصا.
- يمكن للأحداث الدينية والعقيدية والتذكيرية والمعنية بموت شخص مثل وضع الضريح أو نثر الرماد أو العزاء بعدد أقصاه 6 أشخاص. وفي هذه التوجيهات، سيستخدم مصطلح "أحداث تذكيرية" ليشير لهذه الأحداث.
- هذه الإرشادات ذات طابع عام ويجب معاملتها كدليل. وفي حالة حدوث تضارب بين أي من التشريعات المنطبقة (بما في ذلك تشريعات الصحة والسلامة) وهذه الإرشادات، يسود التشريع المنطبق.
- تسري هذه الإرشادات في إنجلترا. لا يزال هذا التوجيه قيد المراجعة ويمكن تحديثه بما يتماشى مع الوضع المتغير حسب الاقتضاء.

# المبادئ الرئيسية

تم تصميم هذه النصيحة لمساعدة أفراد الجمهور الذين يحضرون أو يشاركون في تنظيم جنازة أثناء جائحة فيروس كورونا (COVID-19). إنه لأمر مهم من أي دين أو لا دين.

تم تطوير هذا الدليل للتأكد من أنه:

- يعامل المفجوعين بحساسية وكرامة واحترام
- يمكن أن تستمر الجنازات مع تقليل مخاطر الإصابة

الارشادات لمديري المكان والمشاركين في الترتيب المهني للجنازة متاحة من خلال [موقع الإلكتروني للمجموعة الاستشارية لإدارة المتوفين](#)

## التوجيهات أثناء الحظر الشامل

نطلب من الجميع في كل إنجلترا أن يبقوا بالبيت. يسمح لك أن تغادر بيتك لحضور جنازة أو حدث تذكري ولكن يجب أن تحاول أن تبقي هذه الترتيبات محلية كل ما أمكن.

يجب ألا يحضر مراسم الجنازة أكثر من 30 شخصًا ، سواء في الداخل أو الخارج. هذا الرقم لا يشمل طاقم الجنازة. سيعتمد العدد الفعلي للأشخاص القادرين على الحضور على عدد الأشخاص الذين يمكن استيعابهم بأمان داخل المكان مع التباعد الاجتماعي، وحيث قام مدير الجنازة بتقييم للمخاطر واخذ كل التدابير المعقولة. خطر انتقال فيروس الكورونا في بعض الحالات ، قد يكون هذا أقل من 30 شخصًا.

أثناء الحظر الشامل، يمكن للأحداث الدينية والعقيدية والتذكيرية والمعنية بموت شخص مثل وضع الضريح أو نثر الرماد أو العزاء بعدد أقصاه 6 أشخاص. ينطبق هذا الحد على كل من الداخل والخارج ولا يشمل أي شخص يعمل بالحدث.

ستكون المحارق والمقابر مفتوحة للعامة ويسمح لك أن تترك بيتك لزيارة هذه المواقع. يجب أن تتباعد اجتماعيا عن أي شخص خارج عائلتك أو حلقة المساندة ويجب أن تتبع [التوجيهات حول مقابلة الآخرين بسلامة](#).

## ما تحتاج لمعرفته

تهدف هذه الإرشادات إلى تحقيق التوازن بين احتياجات المفجوعين للحداد ، مع الحاجة إلى تقليل انتشار عدوى COVID-19. مع إدراك أهمية هذه الطقوس والتجمعات ، فإن الإجراءات المفصلة في هذا الدليل مهمة في الحد من انتشار العدوى ، لا سيما [للأشخاص المعرضين](#) و [المعرضين كثيرا للإصابة](#) بأمراض خطيرة.

يزداد خطر انتشار COVID-19 كلما اختلطت الأسر. الأسرة تعني الأشخاص الذين يعيشون معًا تحت سقف واحد ويتشاركون المرافق. يجب على أي من المعزين ليسوا جزءًا من نفس الأسرة أو [حلقة المساندة](#) [اتباع إرشادات التباعد الاجتماعي](#).

للوفيات حيث تواجد فيروس الكورونا، فيمكن أن تكون عائلة المتوفى قد تعرضت لفيروس الكورونا. ومع ذلك ، يجب عليك اتخاذ خطوات لتقليل أي تعرض جديد ، خاصةً إذا كان الأشخاص الذين ليسوا جزءًا من الأسرة والمعرضين لخطر الإصابة بمرض خطير قد يتعرضون للفيروس.

## التباعد الاجتماعي والحفاظ على الأمان

إذا كنت تحضر جنازة أو مناسبة مماثلة ، يجب عليك أن:

- تبقى على بعد 2 متر على الأقل من الآخرين خارج أسرتك أو حلقة المساندة
- تغسل يديك بانتظام لمدة 20 ثانية أو باستخدام معقم اليدين
- تجنب لمس عيونك أو أنفك أو فمك
- تغطي فمك وأنفك عند السعال أو العطس بمنديل والتخلص من المنديل بأمان. استخدام ثنية المرفق (وليس اليدين) للسعال أو العطس وذلك في حالة عدم وجود منديل
- ارتداء كمادة للوجه ، وفقًا لما يقتضيه القانون عند حضور أماكن العبادة الداخلية ومحارق الجثث وكنائس المدافن ما لم يتم استثنائها لأسباب صحية أو إعاقة أو لأسباب أخرى. يجب عليك أيضًا ارتداء كمادة للوجه في الأماكن العامة المغلقة الأخرى حيث قد يكون التباعد الاجتماعي صعبًا وحيث قد تتلامس مع أشخاص لا تقابلهم عادةً. هناك إرشادات إضافية [حول استخدام كمادات الوجه](#)
- تجنب الغناء والصراخ والهتاف والصوت المرتفع لأن ذلك قد يزيد من خطر انتقال الفيروس عبر الهواء.

إذا كنت تنظم جنازة أو حدثًا مشابهًا ، فيجب عليك أن:

- تأخذ بنظر الاعتبار دعوة الأصدقاء المقربين والعائلة فقط لتقليل خطر انتشار العدوى
- تتأكد من أن المعزين الآخرين على علم بما إذا كان هناك شخصًا معرضًا للإصابة طبيًا، أو شخصًا معرضًا طبيًا بشدة يحضر. يجب أن يحترموا حاجة الشخص الضعيف لتجنب الاتصال الوثيق في أي وقت.
- حاول تسهيل المشاركة عن بُعد ، على سبيل المثال ، عبر البث المباشر لأي شخص يعتبر معرضًا طبيًا بشدة وكان يعتزل.
- تتأكد من تجنب المعزين العزف على الآلات الموسيقية المنفوخة. يمكن تضمين المساهمات الصوتية أو المؤثرة المتباعدة اجتماعيًا ، إما في الداخل أو في الهواء الطلق ، ولكن في الخارج حيثما أمكن ذلك. يجب أن يقتصر الغناء على شخص واحد عند الإمكان (الى 3 أفراد إذا كان جزء من العبادة) مع البقاء

على بعد 2 متر ويجب ألا يشمل مشاركة الجمهور. هناك إرشادات [إضافية](#) [حول فنون الأداء](#). ضع في اعتبارك استخدام الموسيقى أو التسجيلات الآلية كبديل للغناء الحي

- تذكير المعزين بأن الخطابات والردود المنطوقة أثناء المراسم يجب ألا تكون بصوت مرتفع. شجع على استخدام الميكروفونات أو الأجهزة المماثلة لتقليل مستوى الصوت الطبيعي

## من يمكنه حضور الجنازة؟

يجب ألا يحضر مراسم الجنازة أكثر من 30 شخصًا ، سواء في الداخل أو الخارج. هذا الرقم لا يشمل طاقم الجنازة.

سيعتمد العدد الفعلي للأشخاص القادرين على الحضور على عدد الأشخاص الذين يمكن استيعابهم بأمان داخل المبنى مع التباعد الاجتماعي ، وحيث أجرى المنظم تقييمًا للمخاطر واتخذ جميع التدابير المعقولة للحد من مخاطر انتقال COVID-19 في بعض الحالات ، قد يكون هذا أقل من 30 شخصًا. سيؤدي إبقاء الأرقام الإجمالية منخفضة قدر الإمكان لتقليل خطر انتشار COVID-19.

يجب تحديد حدود الاحتفالات الجنائزية التي تُقام كجزء من العبادة الجماعية بناءً على سعة مكان العبادة. تتوفر [إرشادات حول أماكن العبادة المتاحة](#).

## يجب ألا يحضر أي شخص يبدى أعراض فيروس كورونا

يجب أن لا يحضر الجنازة أي شخص تظهر عليه أعراض COVID-19 (سعال مستمر جديد أو ارتفاع في درجة الحرارة أو فقدان أو تغير في حاسة التذوق أو الرائحة الطبيعية). يجب عليك عزل نفسك فورًا واتباع [إرشادات البقاء في المنزل](#)، و [طلب اختبارًا عبر الإنترنت](#)، أو عن طريق الاتصال بـ NHS 119 عبر الهاتف إذا لم يكن لديك اتصال بالإنترنت.

## الأشخاص المطلوب منهم العزل الذاتي

إذا تلقيت تعليمات من قبل NHS Test and Trace بالعزل الذاتي لأنك أثبتت إصابتك بفيروس COVID-19 ، أو كنت على اتصال وثيق بشخص ثبتت إصابته بـ COVID-19 ، فيجب عليك أن لا تحضر جنازة بسبب الخطر الذي تشكله على الآخرين. باتباع التعليمات التالية حول العزل الذاتي، الأشخاص الذين تواصلوا مع شخص مصاب بـ فيروس كورونا سيحموا عائلتهم وأصدقائهم وزملائهم وغيرهم حولهم وسيلعبون دورا مباشرا في إيقاف انتشار فيروس كورونا. [اتبع الإرشادات للأسر المصابة بفيروس كورونا المحتملة أو المؤكدة](#) .

إذا كان عليك قانونا ان تعزل ذاتيا، فيمكنك فك العزلة الذاتية فقط اذا كنت تحضر جنازة لقريب (مثل، شريك أو والد أو أخ أو جد). يجب ألا تفك عزلتك لحضور أحداث تذكيرية أخرى تحت أي ظروف كانت. ستكون هذه جريمة قانونية

وقد يتم تغريمك. ويجب ان تستمر بالاعتزال الذاتي إلا تواجدت ظروف أخرى تسمح لك قانونا بفك العزلة.

حتى إذا كنت أحد أفراد عائلة المتوفى ، نوصيك بشدة أن تحضر عن بُعد إن أمكن. ومع ذلك ، إذا اخترت الحضور شخصيًا بعد دراسة دقيقة للمخاطر ، فمن الضروري أن تتخذ جميع الاحتياطات التالية:

- أبلغ مدير مكان الجنازة والمشييعين الآخرين مسبقًا أنك في فترة عزلة ذاتية. من المتطلبات القانونية لمدير الموقع إكمال تقييم المخاطر واتخاذ جميع التدابير المعقولة للحد من مخاطر انتقال COVID-19. يجب ان يعرف المشييعون الآخرون ذلك قبل الحضور.
- توخى مزيدًا من الحذر للحفاظ على مسافة بينكما وتجنب الاتصال بمشييع آخر قد يكون ضعيفًا طبيًا أو معرضًا للخطر الشديد طبيًا
- حافظ على مسافة لا تقل عن مترين بينك وبين المشييعين الآخرين في جميع الأوقات.

ممارسة النظافة الصارمة لليدين والجهاز التنفسي من خلال:

- ارتداء قناع وجه من النوع IIR من الدرجة الجراحية أو درجة أعلى ، ومناسب بشكل صحيح ، لتقليل خطر انتقال الفيروس من نفسك إلى الآخرين. إذا تم استخدام قناع التنفس (على سبيل المثال N95) ، فيجب أن يكون هذا بدون صمام. تتوفر أقنعة النوع IIR على نطاق واسع في الصيدليات ومحلات السوبر ماركت وتجار التجزئة عبر الإنترنت. ننصحك بتوفير قناع الوجه الخاص بك ، ولكن قد يرغب القائمون على تنظيم الجنازة أيضًا في التأكد من أن لديهم بعضًا منه في المخزون
- اغسل يديك أكثر من المعتاد بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل ، أو باستخدام معقم اليدين
- تجنب لمس عينيك وأنفك وفمك
- تغطية السعال أو العطس

## المشييعون الأكثر عرضة لخطر الإصابة بالفيروس

إذا كنت [معرضا طبيًا](#) أو [معرضا بشدة طبيًا](#) فستتلقى خطابًا (إشعارًا رسميًا من NHS) لإبلاغك بذلك ولربما تم نصحك بالاعتزال سابقا.

ننصحك بشدة ان تظل في بيتك قدر الإمكان والمشاركة عن بعد متى ما كان ممكنا. إذا اخترت حضور جنازة ، فيجب عليك إبلاغ منظمي الجنازة ومن المهم أن تحافظ على مسافة اجتماعية صارمة واتباع [الإرشادات](#). يجب أن تمارس نظافة اليدين والجهاز التنفسي الصارم بالإضافة إلى ارتداء غطاء للوجه ، ويجب أن تحافظ على التفاعلات الاجتماعية منخفضة.

ننصح بالسفر إلى المكان في سيارة بمفردك ، أو مع شخص من أسرته أو حلقة المساندة (إذا كنت مؤهلاً لإنشاء حلقة). يجب عليك تجنب وسائل النقل العام.

## المشيرون القادمون من خارج إنجلترا

إذا كنت قد سافرت إلى إنجلترا من أية دولة ليست [معفاة من شرط العزل الذاتي](#)، فإنك مطالب بالعزل الذاتي لمدة 10 يومًا من وصولك. ومع ذلك ، [يمكنك ترك مكان العزلة الذاتية الخاص بك في ظروف محدودة](#)، بما في ذلك لأسباب إنسانية. يتضمن ذلك حضور جنازة أحد أفراد الأسرة أو أحد أفراد الأسرة المقربين أو صديق (إذا لم يتمكن أي من أفراد الأسرة أو أحد أفراد الأسرة المقربين من حضور الجنازة).

يجب ان تستمر بالاعتزال الذاتي في أي وقت آخر.

إذا وصلت من دولة ليست معفاة من متطلب الاعتزال الذاتي، فقد تتمكن من فك العزلة بمرحلة أبكر إذا شاركت في [الفحص لغرض التسريح لبرنامج السفر الدولي](#).

## السفر من الجنازة ولها

يمكن للأشخاص في نفس حلقة المساندة المبيت مع بعضهم البعض لأنهم يعتبرون أسرة واحدة. قد تظل الفنادق مفتوحة أيضًا لتوفير الإقامة لأي شخص يحضر جنازة ولكن يجب أن تظل الأسر المختلفة بعيدة اجتماعيًا داخل مكان الإقامة. يجب على أي شخص لا يعيش مع نفس العائلة أو حلقة المساندة ان يظل مبعدا اجتماعيا داخل السكن.

يجب أن تسافر إلى المكان في السيارة بمفردك أو مع أشخاص من أسرته أو حلقة المساندة. إذا لم يمكن هذا، فيجب ألا تشارك سيارتك مع ناس خارج عائلتك أو حلقة المساندة. ننصحك باتباع [توجيهات السفر الآمن](#) من:

- الالتزام بمجموعة صغيرة من عائلتك أو حلقة المساندة إذا احتجت ان تستخدم وسائل النقل العام.
- افتح النوافذ للتهوية
- ضع في اعتبارك ترتيبات الجلوس لزيادة المسافة بين الأشخاص في السيارة
- سافر جنبًا إلى جنب أو خلف أشخاص آخرين ، بدلاً من مواجهتهم ، حيث تسمح ترتيبات الجلوس
- أبعدوا اوجهم بعيدًا عن بعضكم البعض
- تأكد من تنظيف السيارة بين الرحلات باستخدام منتجات التنظيف المعيارية، وخاصة مقابض الأبواب والمناطق الأخرى التي قد يلمسها الأشخاص الآخرون
- استخدم كمادة الوجه أنت مطالب بموجب القانون بارتداء كمادة للوجه في وسائل النقل العام وفي سيارات الأجرة والمركبات الخاصة المؤجرة ما لم تكن

معفيًا لأسباب صحية أو إعاقة أو لأسباب أخرى. يُطلب من الركاب غير المعفيين قانونًا ارتداء كمامة الوجه عند السفر في سيارة مدير الجنازات. يوصى بشدة أيضًا بكمامة الوجه للسائقين.

## الأحداث الدينية أو الدينية أو الاحتفالية المرتبطة

وفي هذه التوجيهات، سيستخدم مصطلح "أحداث تذكيرية" ليشير للأحداث الدينية أو العقيدية أو التذكيرية والمعنية بوفاة شخص عوضا عن جنازة. حفل وضع الضريح ونثر الرماد والعزاء تعتبر أمثلة عن هذه الأحداث. قد يتم هذا الحدث قبل أو بعد الجنازة. اثناء الحظر الشامل، يمكن ان تتم هذه الأحداث بحضور عدد أقصاه 6 أشخاص. ينطبق هذا الحد على كل من الداخل والخارج ولا يشمل أي شخص يعمل بالحدث.

يجب ان تعقد كل الأحداث في مكان آمن من فيروس الكورونا، حيث قام مدير المكان بتقييم المخاطر واتخذ كل التدابير المعقولة للحد من خطر انتقال فيروس الكورونا. إذا كان الحدث يقام في مسكن خاص ، بما في ذلك الحدائق الخاصة ، يقتصر الحضور على أفراد من أسرة واحدة أو حلقة المساندة.

إذا تم نصحك بالعزل الذاتي من قبل NHS Test and Trace ، فيجب ألا تكسر عزلتك لحضور أية أحداث دينية أو دينية أو احتفالية مرتبطة. ستكون هذه جريمة قانونية وقد يتم تغريمك.

قد ترغب بتأخير الأحداث التذكيرية حتى يتم رفع القيود.

## أين يمكنك عقد أحداث تذكيرية

اثناء الحظر الشامل، لا يسمح لأماكن الضيافة ان تظل مفتوحة لعقد أحداث تذكارية. يمكن أن تظل بعض الأماكن ، بما في ذلك المراكز المجتمعية ودور العبادة والفنادق ومراكز المعارض والمقابر ومحارق الجثث مفتوحة لإقامة هذه الأحداث. يمكن أيضا استئجار القاعات في مراكز الأعراض او المؤتمرات والتي ليست حانات او مطاعم (مثل قاعات المؤتمرات او غرف الاجتماعات) لهذا الغرض. يجب ان تقدم المرطبات الخفيفة فقط بالأحداث المعنية في هذه الأماكن (ويجب ألا يقدمها مديري المكان).

## الطعام والشراب في الأحداث التذكارية

يجب عليك ان تظل جالسا في الحدث ومبتعدا اجتماعيا عن خارج عائلتك او حلقة المساندة، مع توفير خدمة الطاولة لمساندة التباعد الاجتماعي وتقليل خطر انتشار العدوى. يجب ألا تلمس الأشياء المشتركة او تعالج مواد غير مواد (مثل تجنب استخدام أدوات الطعام أو الأطباق أو أغذية الخدمة المشتركة). يجب ان يتم تجنب مشاركة الطعام وأي فعل آخر لخفض خطر انتشار العدوى، مثل استخدام الطعام المحزوم مسبقا اذا لم يقدمه مدراء المكان.



يجب ان يتم مراعاة تدابير التباعد الاجتماعي في جميع الأوقات واتباع الإرشادات حول استخدام كمادات الوجه.

## العناية الشخصية بالمتوفين

يُنصح بعدم المشاركة في الطقوس أو الممارسات التي تجعلك على اتصال وثيق بالمتوفى. إذا كان إيمانك يتطلب منك أن تكون على اتصال وثيق بالمتوفى ، فأنت بحاجة إلى ارتداء معدات الحماية الشخصية (PPE) تحت إشراف شخص مدرب على الاستخدام المناسب لمعدات الحماية الشخصية. يجب اتباع الإرشادات [التفصيلية حول رعاية المتوفى](#) ، بغض النظر عن الإعدادات التي يتم فيها تقديم الرعاية الشخصية للمتوفى.

إذا كنت معرضا طبييا او معرضا طبييا بشدة، يُنصح بشدة تجنب ملامسة جثة المتوفى ، حتى لو كان بإمكانك ارتداء معدات الوقاية الشخصية. وهذا يشمل غسل أو تحضير أو تلبس الجثة.

## الشعور بالحزن أو الفجعة

عندما يحدث فقدان صديق أو شخص عزيز ، فقد يكون وقتًا صعبًا وصعبًا للغاية. قد يكون هذا أكثر صعوبة إذا كنت تعاني من الفجعة والحزن أثناء جائحة COVID-19.

قد يكون صعبا عليك ليس فقط الفجعة ، ولكن مع تأثير تدابير التباعد الاجتماعي وحقيقة أنك قد لا تكون قادرًا على التوديع بالطريقة التي كنت تريدها.

بعد الفجعة قد تشعر بموجات من العواطف الشديدة عندما تتواجه مع فقدان الذي لحق بكم. يمكن أن تشمل هذه الحزن والذنب والصدمة والغضب. كلها مشاعر شائعة ولا توجد طريقة صحيحة أو خاطئة للشعور. يؤثر الحزن على الجميع بطرق مختلفة ، ولكن الشيء المهم هو الحزن والحصول على الدعم المناسب للقيام بذلك.

تعرف على المزيد حول الحزن والدعم المتاح من خلال الـ [NHS, Cruse](#) [Bereavement Care](#) الذي يقدم المشورة والدعم بشأن التعامل مع الفجعة والحزن أثناء جائحة COVID-19 و [ataloss.org](#) ، الذي يوفر إشارات وخدمات في جميع أنحاء المملكة المتحدة. إذا كنت تدعم طفلاً مفجوعاً او يافعا، توجد معلومات لدى [شبكة فجع الأطفال](#) ووصلات لمنظمات محلية وقومية.



# لوائح حماية الصحة

هذه الوثيقة هي إرشادات.

يرد القانون في لوائح الحماية الصحية التالية لإنجلترا في عام 2020:

- [لوائح الحماية الصحية \(فيروس كورونا ، القيود\) \(جميع المستويات\) \(إنجلترا\) لعام 2020](#)
- [ارتداء كمادات الوجه في مكان معني \(معدلة\)](#)
- [قيود فيروس كورونا في العزل الذاتي](#)

للحصول على موقف قانوني ، يجب عليك الرجوع تحديدًا إلى اللوائح ذات الصلة أعلاه.